

第26回世界LPガスフォーラム・ ロンドン大会と 英国ガスエネルギー事情調査団

募集のご案内

2013年9月28日(土)～10月5日(土) 8日間

PRELIMINARY
CONFERENCE BROCHURE

**26th
WORLD
LP GAS
FORUM
& 2013
AEGPL
CONGRESS**
1st-3rd OCTOBER 2013
INCORPORATING UK LPG ANNUAL CONFERENCE

LP GAS: MAKING A WORLD OF DIFFERENCE

CONFERENCE & EXHIBITION
FEATURING GLOBAL TECHNOLOGY CONFERENCE

www.wlpgasforum-aegpl2013.com

   

ごあいさつ

「LPガスー世界が変わる (LP GAS: MAKING A WORLD OF DIFFERENCE)」をメインテーマに、第26回世界LPガスフォーラム・ロンドン大会が、10月1日～10月3日の3日間の日程で開催されます。このフォーラムは世界最大のLPガス産業イベントであり、毎年世界各国からLPガス業界をはじめ、国連・世界銀行など国際機関の代表者などが一堂に会し、LPガス産業の現状や課題について討議されます。ロンドンで開催される今大会は、欧州LPG協会 (AEGPL) 年次総会や世界技術会議 (GTC) も併催されるほか、出展者を拡充した技術展示会など過去最大規模の盛大な大会となります。

石油化学新聞社 (プロパン・ブタンニュース) では、9月28日から10月5日までの8日間の日程で、「第26回世界LPガスフォーラム・ロンドン大会と英国ガスエネルギー事情調査団」を編成・派遣します。フォーラムでは、会議セッションへの参加や併設の技術展示会の見学を通して、現在、世界のLPガス産業が直面している課題や注目テーマについて視察していきます。

大会に参加されないお客様にも楽しんでいただけるよう、日程の合い間に観光ツアーを組み込むなど、参加者の皆様にご満足頂ける内容となっております。

本フォーラムは、世界のLPガス情勢を肌で感じる絶好の機会です。LPガス業界をはじめ、関連業界各位の参加をお勧めします。

2013年6月

株式会社石油化学新聞社
社長 成富 治

■世界LPガスフォーラムとは・・・

世界LPガス協会 (=WLPGA、本部・パリ、キンボール・チェン理事長) が主催するLPガス産業最大の国際イベント。世界50カ国からLPガス関連企業・団体・政府機関等から約700名を超える来場者が訪れる。テーマ別会議では最新の業界トピックスや新技術、将来展望などが議論され、世界の業界人のビジネス交流の場となっている。併催の技術展示会では、新製品・技術・システム等が出展され、商談の場として活況を呈している。

前回 (2012年) 大会はバリ (インドネシア) で開かれた。次大会の開催地はマイアミ (アメリカ) の予定。WLPGAには、日本から15社・団体がメンバーとして参加している。エルピーガス振興センター理事長が理事を務めるほか、日本LPガス協会が幹事会員として参画するなど、日本の業界が協会運営の一翼を担っている。(写真は前回バリ大会に参加した当社調査団一行)



●英国LPガス事情・一口メモ●

英国国内のLPガス消費量は約353万トン (2011年) で、用途別の割合は工業・商業用が54%、家庭・レジャー用27%、農業用10%、自動車用9%となっている。生産量は年500万トンレベルで、欧州の主要LPG生産国の一つである。また、環境への配慮から英国王室の公用車にはLPG車が利用されている。

日 程 表

| | 月日曜 | 都市名 | 現地時間 | 交通機関 | スケジュール | 食事 |
|---|-----------------------|-----------------------------------|--------------------|--------------------|---|-------------------|
| 1 | 2013年 9月28日 (土) | 成田空港発 ロンドン着 ロンドン発 エジンバラ着 | 午前 午後 夜 夜 | 航空機 航空機 専用バス | 空路、ロンドン乗継エジンバラへ 着後、ホテルへ 【エジンバラ泊】 | 昼:機 夕:機 夕:○ |
| 2 | 9月29日 (日) | エジンバラ滞在 | 終日 | 専用バス | ○スコットランド・ハイランド地方視察 【エジンバラ泊】 | 朝:○ 昼:○ 夕:○ |
| 3 | 9月30日 (月) | エジンバラ滞在 | 午前 午後 | 専用バス | ★業務視察/LPガス関連施設 ○エジンバラ市内視察 【エジンバラ泊】 | 朝:○ 昼:○ 夕:○ |
| 4 | 10月1日 (火) | エジンバラ発 ロンドン着 | 午前 午前 午後 | 航空機 専用バス | 空路、ロンドンへ ○ロンドン市内視察 【ロンドン泊】 | 朝:○ 昼:○ 夕:○ |
| 5 | 10月2日 (水) | ロンドン滞在 | 終日 | 専用バス | <A班> ★業務視察/世界LPガスフォーラム会議と技術展示会 | 朝:○ 昼:○ 夕:○ |
| | | | 終日 | 専用バス | <B班> ★業務視察/技術展示会 ○ロンドン市内視察 【ロンドン泊】 | |
| 6 | 10月3日 (木) | ロンドン滞在 | 終日 | 専用バス | <A班> ★業務視察/世界LPガスフォーラム会議 | 朝:○ 昼:○ 夕:○ |
| | | | 終日 | 専用バス | <B班> ○ロンドン郊外視察(コッツウォルズ地方) 【ロンドン泊】 | |
| 7 | 10月4日 (金) | ロンドン発 | 午前 午後 夜 | 専用バス 航空機 | ★業務視察/ガス関連施設 ○資料整理 空路、帰国の途に 【機内泊】 | 朝:○ 昼:一 夕:機 |
| 8 | 10月5日 (土) | 成田空港着 | 午後 | | 到着:通関後、解散 | |

※上記は2013年5月現在のスケジュールになります。予告なく変更になる場合があります。あらかじめご了承ください。

◆利用予定航空会社: J L (日本航空)、B A (ブリティッシュ・エアウェイズ)、V S (バーミン・アトランティック)

◆宿泊予定ホテル: シェラトン・グランド・ホテル&スパ(エジンバラ)、ランカスター・ロンドン(ロンドン)

◇時間帯の目安: 早朝 04:01~06:00 朝 06:01~08:00 午前 08:01~12:00 午後 12:01~18:00

夜: 18:01~23:00 深夜 23:01~04:00 (昼 12:01~14:00 夕刻 16:01~18:00)

参加要領

旅行期間:2013年9月28日(土)~10月5日(土) 8日間

旅行代金:¥695,000(エコノミークラス利用、1名様1人部屋利用お一人様料金)

※空港税・空港使用料¥29,900・燃油サーチャージ(注) ¥53,600(目安)が別途必要となります。

※世界LPガスフォーラム会議登録料は含まれません。詳細は別紙案内をご参照ください。

募集人員:25名(最少催行人員15名)

申込締切日:2013年7月29日(月)(定員に達し次第締め切らせて頂きます)

添乗員:同行いたします。

(注)燃油サーチャージ及び空港税は5月20日現在の金額です。ご出発の35日前に確定させていただきますので、旅行代金と合わせてお支払いください。

※お申し込み前に別途お渡しする「海外募集型企画旅行条件書」を必ずお読み下さい。

【旅行条件(抜粋)】

【募集型企画旅行契約】

(1)この旅行は日通旅行株式会社(東京都江東区冬木16-10、観光庁長官登録旅行業第1937号)(以下「当社」といいます)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」という)を締結することになります。

(2)旅行契約の内容・条件は、当パンフレットによるほか、別途お渡しする海外募集型企画旅行条件書、確定書面(最終日程表)及び当社の旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)によります。

【旅行のお申し込み・契約成立の時期】

・当社所定の旅行申込書にご記入の上、下記の申込金を添えてお申し込みいただきます。

・申込金50,000円(お1人様につき)

・申込金は旅行代金、取消料、違約料の一部として取り扱います。

・お客様との旅行契約については、当社の承諾と上記の申込金の受理をもって成立するものといたします。

【旅行代金のお支払い】

・残金は旅行出発日の前日から起算してさかのぼって21日目にあたる日より前にお支払いいただきます。

【旅行代金に含まれるもの】

・旅行日程に明示した利用交通機関の運賃、料金、バス料金、観光料金(バス料金、ガイド料金、入場料)

・旅行日程に明示した宿泊料金及び税、サービス料(バス・トイレ付き1人部屋に1人ずつの宿泊を基準とします)

・旅行日程に明示した食料料金(機内食を除く)

・手荷物運搬料金(原則としてお1人様1個、ただし利用航空会社の規定重量、容積、個数の範囲内)

・団体行動に必要な心付

・添乗員同行費用

・随行員同行費用

【旅行代金に含まれないもの】

・旅券印紙代証紙代(11,000円~16,000円)

・査証料、予防接種料金、旅行保険料

・渡航手続取扱料金(お客様ご自身が作成、申請された場合は不要です。)

1) 出入国記録書その他を当社で作成したとき 4,200円

2) 旅券申請書を作成代行したとき 3,675円

3) 査証申請書類を当社で作成・取得したとき (1カ国につき) 4,200円

・超過手荷物料金

・飲み物代、クリーニング代、電報電話料、ホテルのボーイ、メイド等に対する心付。追加飲食代その他個人的性質の諸費用及びそれに伴う税金、サービス料

・航空機プレミアムサービス利用追加料金 255,000円

外務省の「海外危険情報」については、渡航先(国又は地域)によっては、「外務省海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が出されている場合があります。「外務省海外安全ホームページ: <http://www.anzen.mofa.go.jp/>」でご確認下さい。

渡航先(国又は地域)の衛生状況については、「厚生労働省検疫感染症情報ホームページ: <http://www.forth.go.jp/>」でご確認下さい。

★日通旅行のホームページもご覧下さい <http://travel.nittsu.co.jp/>

●視察企画に関するお問い合わせ先

(株)石油化学新聞社/プロパン・ブタンニュース

海外視察担当:滝沢

〒101-0032 東京都千代田区岩本町2-4-10

アイセ岩本町ビル

TEL03(5833)8840 FAX03(5833)8841

Eメール takizawa@sekiyukagaku.co.jp

各支社・支局でも受付ます。

●旅行に関するお問い合わせ・お申し込み先

日通旅行株式会社営業第3課(観光庁長官登録旅行業第1937号)

〒135-0041 東京都江東区冬木16-10 NEX 永代ビル4F

TEL03(5809)9653 FAX03(5621)8293

総合旅行業務取扱管理者:中島 慎一

担当:谷(たに)・元田(もとだ)・染野(そめの)

営業時間:(月~金)09:30~18:00 土・日・祝日は休日です

■お振り込み先

銀行名:みずほ銀行 第2集中支店

口座名:日通旅行株式会社(ニツツウリヨコウ(カ))

口座番号:(普)3730088

※総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する主任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、ご遠慮なく上記の取扱管理者にお尋ねください。

承認番号 管業広第021号

・航空機ビジネスクラス利用追加料金 825,000円

・世界LPガスフォーラム会議登録料(別紙参照)

・日本国内における自宅から発着空港(または集合/解散場所)までの交通費、宿泊料

・希望者のみ参加するオプションツアーの旅行代金

・日本国内の空港施設使用料、旅行日程中の空港税

燃油サーチャージ(運送機関の課す付加運賃・料金、5月20日現在)※航空会社の都合により、予告なく変更になる場合があります。増額の場合は不足額をご請求させていただきます。

・お客様の傷害・疾病に対する医療費

【旅行契約内容・代金の変更】

・当社は旅行契約の内容を変更し、旅行代金を変更することがあります。詳しくは「条件書」によります。

【取消料】

・お客様いつでも下記の取消料を支払って旅行契約を解除することができます。

・当社の責任とならないローン、渡航手続きの事由によるお取消の場合も下記取消料をいただきます。

| 解除時期等 | 取消料 |
|----------------------|---------------------------|
| 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって | ※40~31日目(ピーク時のみ) 旅行代金の10% |
| | 30~3日目 旅行代金の20% |
| 前々日、前日、当日の解除 | 旅行代金の50% |
| 旅行開始後の解除又は無連絡不参加 | 旅行代金の100% |

※「ピーク時」とは、12月20日から1月7日まで、4月27日から5月6日まで及び7月20日から8月31日までのそれぞれの出発日です。

【当社の責任】

・当社は当社又は手配代行者がお客様に損害を与えた時は損害を賠償いたします。

・お荷物に関する賠償限度額は当社の故意または重過失による場合を除きお一人15万円までとし、損害発生の日から起算して21日以内に通知された場合に限ります。

・その他は「条件書」によります。

【特別補償】

・当社は責任の有無にかかわらず、お客様が当旅行中、急激かつ偶然な外来の事故により生命、身体または手荷物に被った一定の損害について補償金及び見舞金を支払います。詳しくは「条件書」によります。

【旅程保証】

・旅行日程に重要な変更が行なわれた場合には、当社はその変更の内容に応じて変更補償金を支払います。詳しくは「条件書」によります。

【お客様の責任】

・当社はお客様の故意又は過失、法令もしくは公序良俗に反する行為により当社が損害を被った時はお客様から損害の賠償を申し受けず。

【クレジットカード利用の通信契約】

・当社は当社が提携するクレジットカード会社の会員(以下「会員」といいます)より、会員の署名なくして旅行代金等のお支払いを受けること(以下「通信契約」といいます)を条件に電話その他の通信手段による旅行のお申込みを受ける場合があります。その場合、会員は「出発日」「旅行名」に加えて「カード名」「カード番号」「カード有効期限」等を当社にお申し出いただきます。

・通信契約による旅行契約は、電話による申込みの場合、当社が受諾した時に成立し、その他の通信手段による申込みの場合は、当社が契約の締結を承諾する旨の通知を發した時に成立するものとします。

・通信契約での「カード利用日」は、会員および当社が旅行契約に基づく旅行代金等の支払または払戻債務を履行すべき日とし、前者の場合は契約成立日、後者の場合は契約解除のお申し出のあった日となります。

【最少催行人員】

・日程表に記載。これに満たない場合、旅行の実施を中止することがあります。ただし、この場合旅行開始日の前日から起算してさかのぼって23日目(ピーク時)発旅行の場合は33日目にあたる日より前に通知いたします。

【現地手配代行者との連絡方法】

・添乗員が同行しない場合の現地での手配代行者との連絡方法は最終日程表に明示します。

【最終日程表の交付時期】

・確定した主な運送機関名及び宿泊ホテル名が記載された最終日程表は旅行開始日の前日までに交付します。ただし、旅行開始日の7日前以降にお申込みいただいた場合には旅行開始日当日に交付することがあります。なお、期日前であってもお問い合わせいただければ手配状況についてご説明いたします。

【個人情報の取り扱いについて】

・当社は、旅行申込の際にお申込書にご記入いただきましたお客様の個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申込みいただいた旅行の手配において必要な範囲内で運送・宿泊機関等及び手配代行者に提供させていただきます。

【旅行条件・旅行代金の基準日】

・この旅行条件は、下記の日付を基準としています。2013年6月1日

【旅券の案内】

今回のご旅行では2013年10月10日まで有効な旅券が必要です。また、日本国籍以外の方につきましては、査証が必要となる場合がございます。販売店にご確認ください。

旅行企画・実施:

日通旅行株式会社 団体営業部

観光庁長官登録旅行業第1937号/(一社)日本旅行業協会正会員
東京都江東区冬木16-10

旅行業公正取引協議会会員

第 26 回世界 L P ガスフォーラム・ロンドン大会概要

※日本語同時通訳付き

- 大会期間：2013年9月28日（土）～10月5日（土）
- 大会テーマ：「L P ガスー世界が変わる」（LP Gas: Making a world of difference）
- 会場：エリザベス女王二世カンファレンスセンター
- 主催：世界 L P ガス協会（WLPGA）
- 組織委員会：英国 L P G 協会（UKLPG）

■主な会議プログラム（抜粋）

◆10月1日（火）／世界技術会議（GTC）

09：00～10：45 セッション I

11：00～12：30 セッション II

／英国 L P G 協会セッション（テーマ：成熟市場の機会）

14：00～17：30 成熟市場の機会：成功の共有（ティークレブあり）

18：00～19：30 歓迎レセプション

◆10月2日（水）／世界 L P ガスフォーラム（テーマ：L P ガスー世界が変わる）

09：30～10：00 開会式（UKLPG・WLPGA・AEGPL）

10：00～10：30 基調講演（英国政府気候変動委員会・国連産業開発協会）

11：00～12：30 ラウンドテーブル（討論会）／2030年ー世界が変わる

14：00～17：30 分科会セッション（ティークレブあり）

①ラウンドテーブル／オートガスー走る卓越したエネルギー

②L P ガスの上流ー価格と生産

19：30～23：00 ガラディナー

◆10月3日（木）

09：00～10：30 セッション I ／下流ー需要と要求

11：00～13：00 セッション II ／成長市場での機会ーアフリカに注視

15：00～16：30 セッション III ／世界が変わる

16：30～17：30 閉会セッション

■技術展示会

10月1日（火）12：00～19：30

10月2日（水）09：30～18：00

10月3日（木）09：30～17：30

※約120社が出展登録（5月21日現在）

※日本から伊藤工機(株)、新コスモス電機(株)、ヤンマーエネルギーシステム(株)、八千代工業(株)が出展登録。

●料 金

1. 会議登録料金（抜粋）

| カテゴリー \ 登録日 | ～7月22日（※） | 7月23日～9月29日 | 現地登録 |
|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 大会会議一般参加者 （10月1日～10月3日） | 1,680ポント [°] | 1,860ポント [°] | 1,980ポント [°] |
| WLPGA メンバー | 1,440ポント [°] | 1,620ポント [°] | 1,740ポント [°] |
| 同一会社・組織の4人目以降の参加者 | 1,020ポント [°] | 1,200ポント [°] | 1,320ポント [°] |
| 同伴者 | 300ポント [°] | 360ポント [°] | 420ポント [°] |

*参考：1ポント[°] = 155円換算 → 1,680ポント[°] = 約26万円

2. 登録料金に含まれるもの

- ◆大会会議登録／全会議セッション参加、展示会见学、同時通訳（日本語あり）、名札、昼食・コーヒープレイク、歓迎レセプション、ガラディナー、オンラインの会議資料
- ◆同伴者登録／GTC 及び 10/3 午後セッション、ロンドン3日間交通カード、展示会见学、名札、昼食・コーヒープレイク、歓迎レセプション、ガラディナー

3. 登録の変更・取り消し

- ・登録内容の変更チャージ：25ポント[°]（名前の変更は原則新たな追加登録とみなされます）
- ・7月22日までの書面による取り消しチャージ：90ポント[°]
- ・7月23日以降の取り消しについては、登録料金は返却されません。

※7月22日以前の早期登録割引の適用をご希望の方は、7月19日（金）までにお申込み下さい。

※本調査団に参加される方は、弊社（株石油化学新聞社）で会議登録業務を代行いたします。

また、お客様ご自身で登録（オンライン or FAX or 郵送）することもできます。詳細は大会サイトを参照ください。（<http://www.wlpgasforum-aegpl2013.com/>、英語）

海外旅行参加申込書

| | |
|-------|-----|
| 弊社記入欄 | |
| ご記入日 | 月 日 |

当社は、ご記入頂きましたお客様の個人情報を、お客様との連絡、旅行の手配に必要な範囲内での運送・宿泊機関等への提供および手配代行者への委託を行います。詳しくは「個人情報の取扱について」にてご確認ください。また、当社及び当社と提携する企業の商品やサービスのご案内等にご利用させていただきます。(不要な方は右口にレ印を記入ください。 □)

日通旅行(株)御中 別紙旅行条件書に記載の旅行条件に同意の上、以下の旅行を申し込みます。
「個人情報の取扱について」に □ 同意します。(同意いただける場合は□を塗りつぶしてください)

| | | | |
|------|---------------|------|-----------------------|
| ご出発日 | 2013年9月28日(土) | コース名 | 世界LPガスフォーラム・ロンドン大会調査団 |
|------|---------------|------|-----------------------|

| | | | | | | |
|---|---|--|---|--|-----|---|
| 旅行者 | フリガナ | | 旅券(パスポート)の追記(訂正)欄にローマ字が記載されている場合はこちらにご記入下さい | | | |
| | 漢字 氏名 | | | | | |
| | ローマ字氏名 | | 姓 | | 名 | |
| | ※かならず旅券(パスポート)をご確認下さい | | | | | |
| 生年月日 | 西暦 (昭和・平成) | 年 | 月 | 日 | 年齢 | 出発日時点で 歳 |
| 国籍 | | | | | 性別 | <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 |
| ご自宅 | フリガナ | | ※マンション、アパート名、棟、号などを必ずご記入下さい | | | |
| | 〒 | | 都・道 府・県 | 区・市 郡 | | |
| | TEL | FAX | | 携帯電話 | | |
| 勤務先 | 会社名 | 部署・役職名 | | | | |
| | ご住所 | 〒 | 都・道 府・県 | 区・市 郡 | TEL | Eメール |
| 手続き ご担当者 | お名前 | 部署・役職名 | | | | |
| | ご住所 | 〒 | 都・道 府・県 | 区・市 郡 | TEL | FAX |
| ご旅行中の 国内連絡先 | お名前 | 続柄 | | | | |
| | ご住所 | 〒 | 都・道 府・県 | 区・市 郡 | TEL | ※連絡のとりやすい番号をご記入下さい |
| 当社からの書類送付先 | | <input type="checkbox"/> ご自宅 <input type="checkbox"/> 勤務先 <input type="checkbox"/> 不可() | | | | |
| 当社からの電話連絡先 (平日9:30~17:30頃) | | <input type="checkbox"/> ご自宅 <input type="checkbox"/> 携帯電話 <input type="checkbox"/> 勤務先 <input type="checkbox"/> 不可() | | | | |
| 旅券(パスポート)について ※重要事項ですので必ずご記入ください | | | | | | |
| 旅券番号 | | | 有効な旅券(2013年10月10日まで)をお持ちでない方 | | | |
| 発行年月日 | | | 取得予定日 年 月 日 | | | |
| 有効期間満了日 | | | | | | |
| 海外旅行保険 | 弊社では、万一の怪我や病気、盗難などの事故に備えて加入していただくことをお勧めします。 <input type="checkbox"/> 加入を希望する <input type="checkbox"/> 保険は申し込まない <input type="checkbox"/> 本人で手配する | | 航空機 | <input type="checkbox"/> エコノミークラス <input type="checkbox"/> プレミアエコノミークラス(追加代金255,000円) <input type="checkbox"/> ビジネスクラス(追加代金825,000円) ※お座席のご希望(プレミアムエコノミー・ビジネスクラスのみ) <input type="checkbox"/> 窓側 <input type="checkbox"/> 通路側 ※ビジネスクラスをご希望の方はお早めにお申込み下さい。 ※イギリス国内線は全てエコノミークラスになります。 | | |
| 10月2日~3日のスケジュール ※ご希望の口にチェックをお願いします。 ※A班希望の場合は別途会議登録料が必要となります。 | | 10月2日 <input type="checkbox"/> A班希望(大会会議参加) | | <input type="checkbox"/> B班希望(ロンドン市内視察) | | |
| | | 10月3日 <input type="checkbox"/> A班希望(大会会議参加) | | <input type="checkbox"/> B班希望(コッツウォルズ地方視察) | | |

ご記入上のご注意 ※参加申込書ご提出後に記載内容に変更が生じた場合は、電話などで必ずご連絡願います。